

千锤百炼铸银饰 永葆一颗工匠心

□ 本报记者 黄云 通讯员 黄诚



▲马贵兵正在进行绣球银饰作品加工。 黄云 摄

制作苗族银饰,17岁就能独自打制银饰,从此与银饰制作结下了不解之缘。20多年来,他秉承苗族传统银匠的工匠精神,用心传承制作银饰手艺,用一双巧手锻造无数精品。他的作品多次获得市级、自治区、国家级的多个奖项,成为远近闻名的银匠,他还是自治区级非遗传承人、自治区劳动模范、家族第三代银饰制作传承人。如今,他已经把工作室从香粉乡雨卜苗寨搬到了位于县城不远的梦鸣苗寨景区。

要把一件银饰做好、做精细,除了投入大量的时间以外,还要有坚韧不拔的毅力,才能把银饰变成做工精巧、图案优美细腻的精品。守得住心神、耐得住寂寞,是工匠做好一件精美银饰必备的条件。苗族银饰制作工艺非常复杂,首先将银子经过锤、剪、拔、拉以后,才能变成银丝,银丝制成银饰又要经过10多道工序才能完成。每一次捶打都凝聚马贵兵的心血,每一根银丝都经过马贵兵反复地打磨。一件件苗家银饰艺术精品,源于马贵兵认真细致的工作,更得益于他吃苦耐劳的精神。

“银饰锻造技艺的难度在于,焊接有时候做了一个星期就是焊得不好,要重新把它熔起来,重新再编起。”马贵兵介绍道。

“马贵兵这个人很有责任心,对事业、对家庭都很有责任感。我们一起做一件创新的作品,他总是做得非常投入、非常认真。有时候为了赶时间把顾客的作品做出来,他经常通宵达旦在工作室挑灯夜战。”马贵兵的妻子姚福萍介绍。

为了把苗族银饰制作技艺传承下去,马贵兵把自己的工作室变成了教室,曾经给广西科技大学鹿山学院的学生免费培训银饰制作手艺,给游客前来体验银饰制作过程。马贵兵还被特聘为国家旅游商品研发中心柳州联合研发基地、柳州市非物质文化遗产研究基地(非遗文创产品研发中心)专家。他还免费教授徒弟,鼓励徒弟能学好苗族银饰制作技艺,传承发扬好苗族文化。

“我跟马师傅学习银饰锻造技艺已经有四年了,马师傅教我很细致、很认真,他毫无保留地把技术传给了我。”马贵兵徒弟马彦彪说道。

马贵兵从事银饰制作已经有20

多年了,每做一件作品他尽量做到精益求精。历经千锤百炼,他铸就了苗家人的“非遗”梦想,更以银丝万缕编织了爱岗敬业、精益求精、协作共进、追求卓越的新时代“工匠精神”。通过多年的耕耘,马贵兵的苗族银饰制作技艺已经有所成就,而对未来的发展,他充满着期待。“下一步,我要把我们传统的手工艺,结合现代的技术,不断地创新,把我们的民族文化传承下去。同时不断地研发旅游产品,扩大销售面,增加就业岗位,让文化传承和带动就业增收实现同步进行。”

宝剑锋从磨砺出,梅花香自苦寒来。经过20多年的努力,马贵兵制作完成的《银手镯》《苗族头饰》《苗族银饰》《纯银编丝银手镯》等多件作品获得了市级、区级、国家级奖项。2019年,他的《银花丝绣球》荣获国家专利证书。他本人先后被评为“柳州工匠”、“广西工艺美术大师”、自治区非物质文化遗产项目苗族银饰锻造技艺传承人,荣获自治区“五一劳动奖章”、广西劳动模范先进工作者、“广西工匠”等荣誉称号,成为名副其实的“苗山工匠”。

近日,记者到融水苗族自治县融水镇梦鸣苗寨苗族非遗体验馆参观时,看到马贵兵正在忙碌地为游客介绍银饰产品,银饰产品已成为

到融水旅游的游客喜爱购买的纪念品之一。

马贵兵是融水苗族自治县香粉乡中坪村人,自幼跟随父辈走村串寨

挖掘民族文化 促进民语发展

——西林县民语中心出版少数民族文化书籍综述

□ 廖俊清

民族文化绽芳华,力谱传承新篇章。西林县民语中心将单位主要职责中“搜集少数民族文化古籍,挖掘少数民族民风民俗”作为落实西林县委、县政府打造文化名县的重要抓手,积极挖掘西林民族文化,编撰出版了《句叮娅王文化探源》《西林壮族山歌选集》等10本书籍,对研究古句叮国的政治、经济和文化,传承、发展和应用少数民族语言起到积极作用,从而促进西林民族文化繁荣发展,对推动广西打造“句叮文化”民族特色文化品牌具有深远意义。

立足句叮文化遗存,打造句叮文化品牌

西林县位于桂、滇、黔三省(区)结合部,句叮国曾在此建立,有壮族“唱娅王”、瑶族“度戒”、歌书、青铜器和干栏式建筑等句叮文化遗存。从2013年起,西林县民语中心开始着手进行娅王文化的资料收集整理工作,2015年3月报请县人民政府和自治区民语委,得到自治区民语委10万元专项资金支持,县人民政府又划拨15万元专项经费。先后组织相关人员到该县的那劳、西平、古障、马蚌及普合等乡镇进行田野调查,历时三年时间,获取珍贵的第一手材料。2016年5月,又到那劳镇那来屯、古障镇昌房屯等地采访“唱娅王”祭祀活动,在获取材料的基础上组织人员进行整理、归纳、撰写及翻译等工作。

经过几年不懈努力,2017年编撰出版了句叮娅王文化研究丛书《句叮娅王文化探源》《神秘的西林唱娅王》和《祭拜娅王》,这在广西属首次将壮族娅王文化系统编撰出版。其中,《神秘的西林唱娅王》和《祭拜娅王》两本书采用国际音标、壮文、汉直译和汉意译四种对照译注,极具学术研究价值。

整理度戒文化古籍,传承瑶族民俗文化

从2015年元月起,西林县民语中心开始制定挖掘整理瑶族“度戒文化”工作方案,3月份报请西林县人民政府和百色市民语委,百色市民语委给予7万元专项整理经费。从开始着手搜集“度戒文化”古籍到脱稿付印,历时两年半。先后组织30多名蓝靛瑶度戒文化传承人,

分别到那佐苗族乡八古屯、足别瑶族乡平木村、那佐苗族乡者怀屯等蓝靛瑶世居地收集整理师科书10多本、道科书20多本,并先后到普合苗族乡伟侬屯、平安屯和那佐苗族乡者怀屯拍摄度戒文化仪式活动。特别值得一提的是,由于“度戒文化”古籍全是世代流传于民间的手抄本,古体字、繁体字、异体字、生僻字、通假字、俗字、自创字较多,加之未曾有人进行整理,每卷手抄本的错字、漏字很多,所用的同音字、谐音字也比比皆是,整理难度非常大,耗时特别长。因此,在整理过程中,特别精挑细选了数位德高望重、度戒文化传承深厚的传承人,对收集到的所有古籍分类整理,一丝不苟地比较真伪、拾遗补漏、删冗除赘,并根据每一句话表达的内容仔细推敲断句和加注标点符号,耗时一年半才完成。

这套瑶族文献古籍典藏分为《师科书》(2018年)、《道科书》(2018年)和《瑶族过法歌全集》(2017年),在广西是首次将瑶族度戒文化系统整理出版。其中《瑶族过法歌全集》是道公、师公举行“动鼓仪式”“安师仪式”“请圣仪式”“度戒仪式”“超度亡灵仪式”“宴席敬歌”等过法节目中男女双唱的歌集,是《师科书》和《道科书》实际运用的必备歌书。

搜集翻译民族山歌,推广应用民族语文

该县民语中心组织10多名瑶族民间非物质文化遗产传承人分赴各个村屯,收集民间山歌手抄本,采集民间“歌王”唱词,收集和整理了部分民间故事、婚嫁用礼、路头秋连等山歌,对多音字、谐音字、错别字、生僻字和缺漏之处进行校正补充,共计8万多字。为保护、传承和发展瑶族语言文化,按照瑶族歌音唱法对整理好的汉字歌词进行金门瑶译注,开辟瑶汉双语对照译注的先河,丰富山歌选集内涵,提高学术研究价值。前后历时两年,于2018年6月出版了《瑶族山歌选集》,该书因对研究瑶族传统语言,延缓民族母语消失速度具有重要作用,列入百色市非物质文化遗产丛书。

从2013年起,该县民语中心着手对壮族山歌进行搜集整理,组织十多人奔赴西林县境内



▲西林县民语中心编撰出版的民族文化类书籍。

壮族各村寨进行收集和录制,获取珍贵的第一手材料,在获取素材的基础上进行整理、翻译。将壮族山歌译成汉语难度极大,壮语原本十分生动的歌词,译成汉语后失去原有味道。该中心只好请专家进行壮文译注,书稿编撰最终完成,前后花去将近三年,直到2019年11月,《西林壮族山歌选集》才得以付梓出版。《西林壮族山歌选集》采用壮文、汉直译和汉意译三行对照译注,提高了学术研究价值,是壮文社会应用推广的有效载体。

编撰出版民族丛书,弘扬优秀民族文化

在西林县委、县人民政府领导下,民族丛书《西林瑶族》的编辑人员用一年多时间,先后走访了广西瑶学会和云南文山瑶学会、河口瑶学会等机构,到西林境内32个瑶族村寨进行实地调研,采访81人次,记录近10万字,录音42小

时,拍摄相关图片1000多幅;其间,还收集到相关文物25件,其中信歌3件、经书8本、法衣2件、法事道具12件。在编辑过程中,先后4次易稿,初稿达30万字,最后压缩到12万字。《西林瑶族》编写组人员先后到云南广南和贵州兴义、盘州等地,拜访有关人士38多人。两次向广西瑶族专家杨义杰先生请教民族语言方面内容。并拜访了隆林10多位瑶族老人,收集了解隆林、西林分县前情况。深入西林岩腊、周邦等10多个村屯,采集田野材料,深入瑶族居住地拍照和录音,拜访瑶族老人和瑶族民间歌手及艺人近百人。

《西林瑶族》于2018年12月出版,《西林瑶族》于2020年11月面世,这两本书内容丰富,是了解西林瑶族、瑶族的“小县志”。今后,西林县还将陆续出版《西林壮族》《西林苗族》等一系列民族丛书。